

SENATO DELLA REPUBBLICA
XIX LEGISLATURA

Doc. XII-bis
n. 108

ASSEMBLEA PARLAMENTARE
DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2530 (2024)

Un futuro democratico per la Bielorussia

Comunicata alla Presidenza il 19 febbraio 2024



Resolution 2530 (2024)¹

Provisional version

A democratic future for Belarus

Parliamentary Assembly

1. The Parliamentary Assembly reaffirms its dedication to supporting and advocating for the rights, freedoms, and safety of all Belarusians. It stands in solidarity with all those whose lives have been affected by the crimes of the Lukashenka regime and reiterates its ambition to welcome a future democratic, independent, sovereign, peaceful and prosperous Belarus as a member of the Council of Europe.
2. The Assembly commends the outstanding progress achieved by the Belarusian democratic forces in exile, under the leadership of Sviatlana Tsikhanouskaya, in co-ordinating and channelling their efforts to uphold the rights of all Belarusians and bring about a democratic change in Belarus. It acknowledges and supports the European aspirations declared by Ms Tsikhanouskaya and the Belarusian democratic forces. It welcomes the creation of the United Transitional Cabinet, the central executive body of the democratic movement, together with the Coordination Council, a unified representative body of Belarusian democratic society, as entities representing the legitimate democratic aspirations of the people of Belarus.
3. In the run-up to and following the fraudulent 2020 presidential elections, the state of human rights, democracy, and the rule of law further deteriorated in Belarus. The already negative trend intensified following the Lukashenka regime's participation in the Russian Federation's large-scale aggression against Ukraine, a most serious violation of international law which has led the Assembly to suspend all relations with the Belarusian authorities on the basis of its [Opinion 300 \(2022\) "Consequences of the Russian Federation's aggression against Ukraine"](#). The regime's decision to be an accomplice of the Kremlin in this aggression stands in stark contrast with the engagement of many Belarusians in support of Ukraine.
4. The peaceful expression of dissent by the Belarusian population has been met by brutal repression resulting in an unprecedented number of politically motivated arrests, detentions, and widespread intimidation of opposition figures, journalists, activists, and human rights defenders. Longer prison sentences have been handed down, and legislation has been introduced to expand the definition of terrorist acts, which are punishable with a capital sentence. Torture and ill-treatment in detention have been reported. Recalling that Ales Bialiatski and Maria Kalesnikava were awarded the Václav Havel Human Rights Prize for their indomitable struggle and personal sacrifice for the promotion of democracy and human rights in Belarus, the Assembly expresses its deep concern for the fate of all political prisoners in Belarus and conveys its full support to their families.
5. In a situation where freedoms of speech, assembly and association are curtailed, opposition political parties are liquidated and their leaders persecuted, freedom of the media is not respected, and there is no redress against these violations, and where no credible domestic or international election observation is allowed, there cannot be free and fair elections. The Assembly, therefore, expresses its serious concerns as regards the parliamentary elections to be held by the Lukashenka regime in February 2024, fearing that they will be yet another travesty of democracy, allowing the authorities to perpetuate their grip on power despite the real will of the Belarusian people.

1. *Assembly debate* on 25 January 2024 (6th sitting) (see [Doc. 15892](#) and [addendum](#), report of the Committee on Political Affairs and Democracy, rapporteur: Mr Kimmo Kiljunen; and oral opinion of the Committee on Legal Affairs and Human Rights, rapporteur: Mr Emanuelis Zingeris). *Text adopted by the Assembly* on 25 January 2024 (6th sitting).

See also [Recommendation 2266 \(2024\)](#).



6. The repression by the Lukashenka regime against the Belarusian people is so serious, widespread and systematic that it may amount to crimes against humanity and warrants full accountability under domestic and international law. In this respect, the Assembly deplores the steps taken by the regime to secure its impunity, such as the introduction of the Constitutional amendments of 2022 which give the President lifelong immunity from prosecution, and the denunciation of the Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, which deprives individuals in Belarus of the right to lodge complaints before the United Nations Human Rights Committee.

7. The threat posed by the Lukashenka regime extends beyond the borders of Belarus: the weaponisation of migrants as a tool for hybrid war against neighbouring States, the interception and forced landing of Ryanair Flight FR4978, and the involvement in the Russian Federation's war of aggression against Ukraine are serious violations of international law, while the active support given to the forced deportation and transfer of Ukrainian children may be regarded as signs of war crimes. All this shows the extent to which the Lukashenka regime represents a threat to international peace and security.

8. Similarly, the constitutional amendments of 2022 with which Belarus relinquished its neutrality and allowed for nuclear weapons to be deployed on its territory, together with a consistent policy by the authorities to obliterate the Belarusian culture, language and identity confirm, on the one hand, the existence of a security threat to other countries and, on the other hand, the fears expressed by many Belarusians that their country's independence and sovereignty are at risk.

9. The Assembly believes that, with a view to honouring its obligations under international law, aligning itself to Council of Europe values and preserving its sovereignty and independence, Belarus should:

9.1. immediately and unconditionally cease its support of the Russian Federation in its aggression against Ukraine, and therefore:

9.1.1. cease all support of the forced deportation and transfer of Ukrainian civilians, including children;

9.1.2. stop providing logistical or other support to Russian troops and refuse the transit of Russian troops through Belarusian territory;

9.2. refrain from threatening neighbouring countries by any means whatsoever, including through the weaponisation of migration;

9.3. accept responsibility for the interception and forced landing of Ryanair Flight FR4978 as an act of unlawful interference with civil aviation, as found by the International Civil Aviation Organization;

9.4. cease all repressive measures designed to silence dissent and ensure the unconditional and immediate release of all political prisoners and provide for their rehabilitation;

9.5. declare an amnesty for all those arrested on political grounds;

9.6. immediately put an end to all acts of torture or inhuman and degrading treatment, whether in public, citizens' homes or any place of detention;

9.7. ensure the organisation of free and fair elections, together with the respect of civil and political rights and freedoms, in line with the recommendations set out in [Assembly Resolution 2371 \(2021\) "Urgent need for electoral reform in Belarus"](#);

9.8. enable a peaceful transfer of power after the organisation of free and fair elections;

9.9. ensure the separation of powers, the existence of a system of checks and balances and the full independence of the judiciary;

9.10. ensure accountability under domestic law for human rights violations;

9.11. take steps to protect the Belarusian identity, culture and language, and to recognise and respect the rights of persons belonging to national minorities;

9.12. establish without delay a moratorium on the death penalty leading to its full abolition, and ensure that any remaining death sentences are commuted.

10. With a view to supporting a democratic future for Belarus, the Assembly calls on Council of Europe member States to:

10.1. step up support for the democratic forces and civil society of Belarus, in particular for the Office of Sviatlana Tsikhanouskaya, the United Transitional Cabinet, the Coordination Council, for Belarusian civil society, and for free and independent media;

- 10.2. intensify dialogue with Belarusian democratic forces by appointing Special Representatives to Belarusian democratic forces;
 - 10.3. step up support to the activities of the Council of Europe Contact Group on co-operation with Representatives of Belarusian democratic forces and civil society;
 - 10.4. provide technical support and expertise for the development of democratic tools and resources for the Belarusian democratic forces and civil society;
 - 10.5. set up or support programmes aimed at assisting Belarusian victims of violence, repression and torture;
 - 10.6. facilitate entry and stay in safe and dignified conditions for Belarusian citizens who flee the Lukashenka regime, in line with the [Assembly Resolution 2499 \(2023\) “Addressing the specific challenges faced by the Belarusians in exile”](#); take measures to help them preserve their language, culture and identity; and refrain from returning them to Belarus as long as they are at risk of persecution;
 - 10.7. maximise pressure on the Lukashenka regime by diplomatic means as well as by strengthening efforts to implement an effective system of sanctions;
 - 10.8. maintain unity in addressing international threats posed by the Lukashenka regime, and in particular in responding to the weaponisation of migration;
 - 10.9. continue to differentiate between the Lukashenka regime and the people of Belarus and avoid, in so far as possible, that sanctions against the former negatively impact the latter;
 - 10.10. take into account in their policies towards the ruling regime in Belarus the International Labour Organization (ILO) resolution of 12 June 2023 concerning the measures recommended by the Governing Body under article 33 of the ILO Constitution on the subject of Belarus.
11. Reiterating its [Resolution 2372 \(2021\) “Human rights violations in Belarus require an international investigation”](#), with a view to establishing accountability of the Lukashenka regime for violations of human rights and international law, the Assembly:
- 11.1. welcomes efforts and initiatives by international organisations, human rights defenders, and civil society representatives on the ground for the collection, verification, and preservation of documentation and evidence of serious human rights violations perpetrated in Belarus during and after the August 2020 presidential elections, and states its support for the International Accountability Platform for Belarus and its further strengthening;
 - 11.2. welcomes initiatives to assess the condition of political prisoners and provide aid to them, and encourages continued efforts to gain access to detainees, including by the International Committee of the Red Cross;
 - 11.3. calls on Council of Europe member States to support ongoing international efforts for accountability, including through the establishment of a system of accountability for the crimes and human rights violations committed against the Belarusian people, and by exercising universal jurisdiction provided for in their criminal legislation or, where applicable, by introducing this possibility into their legislation;
 - 11.4. calls on Council of Europe member States to explore options for how the Lukashenka regime can be held accountable for its involvement in the Russian Federation’s war of aggression against Ukraine;
 - 11.5. recalling the full commitment of the Heads of State and Government of the Council of Europe in Reykjavik to fighting the impunity of perpetrators of the forcible transfer of children from Ukraine, calls on Council of Europe member States to support the investigations of the Office of the Ukrainian Prosecutor General into the role of Belarus in forced transportations of children, and the investigations of the Prosecutor of the International Criminal Court in connection with the alleged war crimes of unlawful deportation and transfer of children from or to the temporarily and illegally controlled or occupied areas of Ukraine.

12. As regards its own work, the Assembly:

12.1. resolves to further promote the participation of representatives of Belarusian democratic forces in its work so as to allow a representative delegation of Belarusian democratic forces to take an active role in any discussion taking place at the level of Assembly committees and networks during part-sessions, with the authorisation of the respective chairpersons, according to modalities to be established by the Bureau of the Assembly;

12.2. calls for the setting up of a General Rapporteur for a Democratic Belarus;

12.3. calls on the General Rapporteur for a Democratic Belarus, the General Rapporteur for political prisoners, the General Rapporteur on the situation of human rights defenders, and the General Rapporteur on the abolition of the death penalty to work closely together on Belarus and to establish a structured dialogue with the Office of Sviatlana Tsikhanouskaya, the United Transitional Cabinet, the Coordination Council and their respective structures;

12.4. decides to intensify its engagement with Belarusian civil society, human rights defenders, independent journalists, and academia;

12.5. commits to continue supporting the activities of the Council of Europe Contact Group on co-operation with Representatives of Belarusian democratic forces and civil society;

12.6. sets forth to revive dialogue and co-ordination with other international parliamentary assemblies with a view to supporting the Belarusian democratic forces and civil society and promoting a democratic future for Belarus;

12.7. will explore and support efforts to establish a network of parliamentary friendship groups of democratic Belarus;

12.8. reaffirms its support for political pluralism and encourages its political groups to engage with Belarusian democratic political parties;

12.9. invites Belarusian democratic forces to make use of the Assembly's tools and expertise on the organisation of elections and on electoral processes;

12.10. notes the Urgent Interim Opinion on the Constitutional Reform in Belarus of 21 February 2022 of the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission), and its comments on the Draft Constitution of Belarus elaborated by the Belarusian democratic forces, and encourages the Venice Commission, in line with its statute, to continue to provide its expertise on constitutional reform in Belarus and to co-operate further on strengthening the democratic forces' capacity to address issues relating to legislation and judicial practice;

12.11. resolves to continue to follow the political situation in Belarus.



Résolution 2530 (2024)¹

Version provisoire

Un avenir démocratique pour le Bélarus

Assemblée parlementaire

1. L'Assemblée parlementaire réaffirme son engagement à soutenir et à défendre les droits, les libertés et la sécurité de tous les Bélarusien·ne·s. Elle est solidaire de toutes celles et tous ceux dont la vie a été affectée par les crimes du régime de Loukachenka et réitère son ambition d'accueillir un futur Bélarus démocratique, indépendant, souverain, pacifique et prospère en tant que membre du Conseil de l'Europe.
2. L'Assemblée salue les progrès remarquables réalisés par les forces démocratiques du Bélarus en exil, sous la direction de Sviatlana Tsikhanouskaya, dans la coordination et la canalisation de leurs efforts pour défendre les droits de tous les Bélarusien·ne·s et provoquer un changement démocratique au Bélarus. Elle salue et soutient les aspirations européennes affirmées par Mme Tsikhanouskaya et les forces démocratiques du Bélarus. Elle se félicite de la création du Cabinet de transition uni, organe exécutif central du mouvement démocratique, ainsi que du Conseil de coordination, organe représentatif unifié de la société démocratique du Bélarus, en tant qu'entités représentant les aspirations démocratiques légitimes du peuple bélarussien.
3. Au cours de la période qui a précédé et suivi les élections présidentielles frauduleuses de 2020, la situation des droits humains, de la démocratie et de l'État de droit s'est encore détériorée au Bélarus. Cette tendance déjà négative s'est intensifiée suite à la participation du régime de Loukachenka à l'agression à grande échelle de la Fédération de Russie contre l'Ukraine, une violation des plus graves du droit international qui a conduit l'Assemblée à suspendre toutes ses relations avec les autorités du Bélarus sur la base de son [Avis 300 \(2022\) «Conséquences de l'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine»](#). La décision du régime de se rendre complice du Kremlin dans cette agression contraste fortement avec l'engagement de nombreux Bélarusien·ne·s en faveur de l'Ukraine.
4. L'expression pacifique de la dissidence de la population du Bélarus s'est heurtée à une répression brutale qui s'est traduite par un nombre sans précédent d'arrestations et de détentions à motivation politique et d'intimidations généralisées à l'encontre de personnalités de l'opposition, de journalistes, de militant·e·s et de défenseurs des droits humains. Des peines de prison plus longues ont été prononcées et une législation a été introduite pour élargir la définition des actes terroristes, qui sont passibles de la peine capitale. Des cas de torture et de mauvais traitements en détention ont été signalés. Rappelant qu'Ales Bialiatski et Maria Kalesnikava ont reçu le Prix des Droits de l'Homme Václav Havel pour leur lutte acharnée et leur sacrifice personnel en faveur de la promotion de la démocratie et des droits humains au Bélarus, l'Assemblée exprime sa profonde préoccupation face au sort de tous les prisonnières et prisonniers politiques au Bélarus et exprime son plein soutien à leurs familles.
5. Dans une situation où les libertés d'expression, de réunion et d'association sont restreintes, où les partis politiques d'opposition sont dissous et où leurs dirigeants sont persécutés, où la liberté des médias n'est pas respectée et où il n'existe aucun recours contre ces violations, et où aucune observation électorale crédible, qu'elle soit nationale ou internationale, n'est autorisée, il ne peut y avoir d'élections libres et équitables. L'Assemblée exprime donc ses sérieuses préoccupations concernant les élections législatives qui

1. *Discussion par l'Assemblée le 25 janvier 2024 (6^e séance) (voir [Doc. 15892](#) et [addendum](#), rapport de la commission des questions politiques et de la démocratie, rapporteur: M. Kimmo Kiljunen; et avis oral de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, rapporteur: M. Emanuelis Zingeris). Texte adopté par l'Assemblée le 25 janvier 2024 (6^e séance).*

Voir également la [Recommandation 2266 \(2024\)](#).



seront organisées par le régime de Loukachenka en février 2024, craignant qu'elles ne constituent une nouvelle parodie de démocratie, permettant aux autorités de perpétuer leur emprise sur le pouvoir malgré la volonté réelle du peuple du Bélarus.

6. La répression menée par le régime de Loukachenka contre le peuple du Bélarus est si grave, généralisée et systématique qu'elle pourrait être assimilée à des crimes contre l'humanité et justifie que justice soit rendue en vertu du droit national et international. À cet égard, l'Assemblée déplore les mesures prises par le régime pour garantir son impunité, telles que l'introduction des amendements constitutionnels de 2022 qui accordent au Président l'immunité à vie contre toute poursuite, et la dénonciation du Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, qui prive les personnes au Bélarus du droit de déposer une plainte devant le Comité des droits de l'homme des Nations Unies.

7. La menace posée par le régime de Loukachenka s'étend au-delà des frontières du Bélarus: l'arsenalisation des migrants comme instrument de guerre hybride contre les États voisins, l'interception et l'atterrissage forcé du vol Ryanair FR4978 et l'implication dans la guerre d'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine constituent de graves violations du droit international, tandis que le soutien actif apporté à la déportation et au transfert forcés d'enfants ukrainiens peuvent être considérés comme des signes de crimes de guerre. Tout cela montre à quel point le régime de Loukachenka représente une menace pour la paix et la sécurité internationales.

8. De même, les amendements constitutionnels de 2022, par lesquels le Bélarus a renoncé à sa neutralité et autorisé le déploiement d'armes nucléaires sur son territoire, ainsi que la politique constante des autorités visant à anéantir la culture, la langue et l'identité du Bélarus confirment, d'une part, l'existence d'une menace à la sécurité d'autres pays et, d'autre part, les craintes exprimées par de nombreux Bélarussien·ne·s selon lesquelles l'indépendance et la souveraineté de leur pays sont menacées.

9. L'Assemblée estime qu'afin d'honorer ses obligations en vertu du droit international, de s'aligner sur les valeurs du Conseil de l'Europe et de préserver sa souveraineté et son indépendance, le Bélarus devrait:

9.1. cesser immédiatement et sans condition son soutien à la Fédération de Russie dans son agression contre l'Ukraine et, par conséquent:

9.1.1. cesser tout soutien à la déportation et au transfert forcés de civils ukrainiens, y compris d'enfants;

9.1.2. cesser de fournir un soutien logistique ou autre aux troupes russes et refuser le transit des troupes russes à travers le territoire du Bélarus;

9.2. s'abstenir de menacer les pays voisins par quelque moyen que ce soit, y compris par l'arsenalisation des flux migratoires;

9.3. assumer la responsabilité pour l'interception et l'atterrissage forcé du vol Ryanair FR4978 en tant qu'acte d'ingérence illégale avec l'aviation civile, comme l'a constaté l'Organisation de l'aviation civile internationale;

9.4. mettre fin à toutes les mesures répressives visant à museler la dissidence, et garantir la libération inconditionnelle et immédiate de tous les prisonnières et les prisonniers politiques et assurer leur réhabilitation;

9.5. décréter une amnistie pour toutes les personnes arrêtées pour des raisons politiques;

9.6. mettre immédiatement fin à tous les actes de torture ou traitements inhumains et dégradants, que ce soit en public, au domicile des citoyen·ne·s ou dans tout lieu de détention;

9.7. garantir l'organisation d'élections libres et équitables, ainsi que le respect des droits et libertés civils et politiques, conformément aux recommandations énoncées dans la [Résolution 2371 \(2021\) «Nécessité urgente d'une réforme électorale au Bélarus»](#) de l'Assemblée;

9.8. permettre une passation pacifique du pouvoir après l'organisation d'élections libres et équitables;

9.9. garantir la séparation des pouvoirs, l'existence d'un système démocratique de contre-pouvoirs et la pleine indépendance du pouvoir judiciaire;

9.10. garantir dans le droit national que les auteurs de violations des droits humains rendent des comptes;

9.11. prendre des mesures pour protéger l'identité, la culture et la langue bélarussiennes et pour reconnaître et respecter les droits des personnes appartenant à des minorités nationales;

9.12. instaurer sans délai un moratoire sur la peine de mort conduisant à son abolition complète, et veiller à ce que toutes les condamnations à mort restantes soient commuées.

10. En vue de soutenir un avenir démocratique pour le Bélarus, l'Assemblée appelle les États membres du Conseil de l'Europe:

10.1. à renforcer le soutien aux forces démocratiques et à la société civile du Bélarus, en particulier au Cabinet de Sviatlana Tsikhanouskaya, au Cabinet de transition uni, au Conseil de coordination, à la société civile du Bélarus et aux médias libres et indépendants;

10.2. à intensifier le dialogue avec les forces démocratiques du Bélarus en nommant des Représentants spéciaux auprès des forces démocratiques du Bélarus;

10.3. à renforcer le soutien aux activités du groupe de contact du Conseil de l'Europe sur la coopération avec les représentant·e·s des forces démocratiques et de la société civile du Bélarus;

10.4. à fournir un soutien technique et une expertise pour le développement d'outils et de ressources démocratiques pour les forces démocratiques et la société civile du Bélarus;

10.5. à mettre en place ou à soutenir des programmes visant à aider les victimes bélarussiennes de violence, de répression et de torture;

10.6. à faciliter l'entrée et le séjour, dans des conditions sûres et dignes, des citoyen·ne·s du Bélarus qui fuient le régime de Loukachenka, conformément à la [Résolution 2499 \(2023\) «Relever les défis spécifiques auxquels sont confrontés les Bélarussiens en exil» de l'Assemblée](#); à prendre des mesures pour les aider à préserver leur langue, leur culture et leur identité; et à s'abstenir de les renvoyer au Bélarus tant qu'ils risquent d'être persécutés;

10.7. à maximiser la pression sur le régime de Loukachenka par des moyens diplomatiques ainsi qu'en renforçant les efforts pour mettre en œuvre un système de sanctions efficace;

10.8. à maintenir l'unité dans la réponse aux menaces internationales posées par le régime de Loukachenka, et en particulier face à l'arsenalisation des flux migratoires;

10.9. à continuer à faire la différence entre le régime de Loukachenka et le peuple du Bélarus et à éviter, dans la mesure du possible, que les sanctions contre le premier aient un impact négatif sur le second;

10.10. à tenir compte, dans leur politique relative au régime en place au Bélarus, de la Résolution de l'Organisation internationale du Travail (OIT) du 12 juin 2023 concernant les mesures recommandées par le Conseil d'administration au titre de l'article 33 de la Constitution de l'OIT au sujet du Bélarus.

11. Réitérant sa [Résolution 2372 \(2021\) «Les violations des droits de l'homme au Bélarus nécessitent une enquête internationale»](#), en vue d'établir la responsabilité du régime de Loukachenka pour violations des droits humains et du droit international, l'Assemblée:

11.1. salue les efforts et les initiatives des organisations internationales, des défenseurs des droits humains et des représentant·e·s de la société civile sur le terrain pour la collecte, la vérification et la préservation de la documentation et des preuves des graves violations des droits humains perpétrées au Bélarus pendant et après l'élection présidentielle d'août 2020, et déclare son soutien à la Plateforme internationale de responsabilisation pour le Bélarus et à la poursuite de son renforcement;

11.2. salue les initiatives visant à évaluer la condition des prisonnières et prisonniers politiques et à leur fournir de l'aide, et encourage les efforts continus pour obtenir accès aux détenu·e·s, notamment par le biais du Comité international de la Croix-Rouge;

11.3. appelle les États membres du Conseil de l'Europe à soutenir les efforts internationaux en cours en faveur de l'établissement des responsabilités, notamment en créant un système de responsabilisation pour les crimes et les violations des droits humains commis à l'encontre du peuple du Bélarus et en exerçant la compétence universelle prévue dans leur législation pénale ou, le cas échéant, en introduisant cette possibilité dans leur législation;

11.4. appelle les États membres du Conseil de l'Europe à explorer les possibilités qui permettrait de faire en sorte que le régime de Loukachenka rende des comptes pour son implication dans la guerre d'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine;

11.5. rappelant le plein engagement des chef·fe·s d'État et de gouvernement des États membres du Conseil de l'Europe à Reykjavik pour lutter contre l'impunité des auteurs de transferts forcés d'enfants depuis l'Ukraine, appelle les États membres du Conseil de l'Europe à soutenir les enquêtes du Bureau

du procureur général ukrainien sur le rôle du Bélarus dans les transports forcés d'enfants et les enquêtes du procureur de la Cour pénale internationale en relation avec les crimes de guerre présumés de déportation et de transfert illégaux d'enfants depuis ou vers les zones temporairement et illégalement contrôlées ou occupées de l'Ukraine.

12. En ce qui concerne ses propres travaux, l'Assemblée:

12.1. décide de promouvoir davantage la participation des représentant·e·s des forces démocratiques du Bélarus dans ses travaux afin de permettre à une délégation représentative des forces démocratiques du Bélarus de jouer un rôle actif dans toutes les discussions qui ont lieu au niveau des commissions et des réseaux de l'Assemblée pendant les parties de session, avec l'autorisation des président·e·s respectifs, selon des modalités à établir par le Bureau de l'Assemblée;

12.2. demande la création d'un·e Rapporteur·e général·e pour un Bélarus démocratique;

12.3. invite les Rapporteur·e général·e pour un Bélarus démocratique, Rapporteur·e général·e pour les prisonniers politiques, Rapporteur·e général·e sur la situation des défenseurs des droits de l'homme, et Rapporteur·e général·e sur l'abolition de la peine de mort à travailler en étroite collaboration sur le Bélarus et à établir un dialogue structuré avec le Cabinet de Sviatlana Tsikhanouskaya, le Cabinet de transition uni, le Conseil de coordination et leurs structures respectives;

12.4. décide d'intensifier son engagement auprès de la société civile, des défenseurs des droits humains, des journalistes indépendants et du monde universitaire du Bélarus;

12.5. s'engage à continuer de soutenir les activités du Groupe de contact du Conseil de l'Europe sur la coopération avec les représentant·e·s des forces démocratiques et de la société civile du Bélarus;

12.6. entend relancer le dialogue et la coordination avec d'autres assemblées parlementaires internationales en vue de soutenir les forces démocratiques et la société civile du Bélarus et de promouvoir un avenir démocratique pour le Bélarus;

12.7. étudiera et soutiendra les efforts visant à mettre en place un réseau de groupes d'amitié parlementaires du Bélarus démocratique;

12.8. réaffirme son soutien au pluralisme politique et encourage ses groupes politiques à dialoguer avec les partis politiques démocratiques du Bélarus;

12.9. invite les forces démocratiques du Bélarus à utiliser les outils et l'expertise de l'Assemblée en matière d'organisation des élections et de processus électoraux;

12.10. prend note de l'Avis intérimaire urgent sur la réforme constitutionnelle au Bélarus du 21 février 2022 de la Commission européenne pour la démocratie par le droit (Commission de Venise) et de ses observations sur le projet de Constitution du Bélarus élaboré par les forces démocratiques du Bélarus, et encourage la Commission de Venise, conformément à son statut, à continuer de fournir son expertise en matière de réforme constitutionnelle au Bélarus et à poursuivre la coopération sur le renforcement de la capacité des forces démocratiques à traiter des questions liées à la législation et à la pratique judiciaire;

12.11. décide de continuer à suivre la situation politique au Bélarus.



Risoluzione 2530 (2024)¹

Un futuro democratico per la Bielorussia

Assemblea Parlamentare

1. L'Assemblea parlamentare riafferma il proprio impegno a sostegno e difesa dei diritti, delle libertà e della sicurezza di tutti i Bielorussi. È solidale con tutti coloro le cui vite sono state colpite dai crimini del regime di Lukashenka e ribadisce la sua ambizione di accogliere in futuro come membro del Consiglio d'Europa una Bielorussia democratica, indipendente, sovrana, pacifica e prospera.

2. L'Assemblea plaude agli eccezionali progressi compiuti dalle forze democratiche bielorusse in esilio, sotto la guida di Sviatlana Tsikhanouskaya, nel coordinare e incanalare i loro sforzi per sostenere i diritti di tutti i Bielorussi e realizzare un cambiamento democratico in Bielorussia. Riconosce e sostiene le aspirazioni europee dichiarate da Sviatlana Tsikhanouskaya e dalle forze democratiche bielorusse. Accoglie con favore la creazione del Gabinetto Unitario di Transizione, l'organo esecutivo centrale del movimento democratico, insieme al Consiglio di Coordinamento, un organo rappresentativo unificato della società democratica bielorusca, come entità che rappresentano le legittime aspirazioni democratiche del popolo bielorusso.

3. Nel periodo precedente e successivo alle fraudolente elezioni presidenziali del 2020, la situazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto si è ulteriormente deteriorata in Bielorussia. La tendenza già negativa si è intensificata in seguito alla partecipazione del regime di Lukashenka all'aggressione su larga scala della Federazione Russa contro l'Ucraina, una gravissima violazione del diritto internazionale che ha portato l'Assemblea a sospendere tutte le relazioni con le autorità bielorusse sulla base del Parere 300 (2022) "Conseguenze dell'aggressione della Federazione Russa contro l'Ucraina". La decisione del regime di essere complice del Cremlino in questa aggressione è in netto contrasto con l'impegno di molti Bielorussi a sostegno dell'Ucraina.

4. L'espressione pacifica del dissenso da parte della popolazione bielorusca si è scontrata con una brutale repressione che ha portato a un numero senza precedenti di arresti e detenzioni motivate da ragioni politiche e intimidazioni diffuse di oppositori, giornalisti, attivisti e militanti per i diritti umani. Sono state comminate pene detentive più lunghe ed è stata introdotta una legislazione per ampliare la definizione di atti terroristici, che sono punibili con la pena capitale. Sono stati denunciati casi di tortura e maltrattamenti durante la detenzione. Ricordando che Ales Bialiatski e Maria Kalesnikava sono stati insigniti del Premio Václav Havel per i diritti umani per la loro lotta indomita e il sacrificio personale per la promozione della democrazia e dei diritti umani in Bielorussia, l'Assemblea esprime profonda preoccupazione per tutti i prigionieri politici in Bielorussia e piena solidarietà alle famiglie.

5. In una situazione in cui le libertà di espressione, di riunione e di associazione sono limitate, i partiti politici di opposizione sono sciolti e i loro leader perseguitati, la libertà dei media non è rispettata e non c'è alcun mezzo di ricorso contro queste violazioni e non è autorizzata alcuna osservazione elettorale nazionale o internazionale credibile, non ci possono essere elezioni libere ed eque. L'Assemblea, pertanto, è seriamente preoccupata per le elezioni parlamentari che il regime di Lukashenka terrà nel febbraio 2024, temendo che si possa trattare dell'ennesima parodia della democrazia, consentendo alle autorità di perpetuare la loro presa sul potere nonostante la reale volontà del popolo bielorusso.

¹ Dibattito in Assemblea del 25 gennaio 2024 (6° seduta) (V. Doc. 15892 e addendum, relazione della Commissione affari politici e democrazia, relatore: On. Kimmo Kiljunen; e parere orale della Commissione affari giuridici e diritti umani, relatore: On. Emanuelis Zingeris). Testo adottato dall'Assemblea il 25 gennaio 2024 (6° seduta).

V. anche la Raccomandazione 2266 (2024).



6. La repressione del regime di Lukashenka contro il popolo bielorusso è così grave, diffusa e sistematica che potrebbe configurarsi come crimine contro l'umanità e richiede una piena assunzione di responsabilità ai sensi del diritto nazionale e internazionale. A questo proposito, l'Assemblea deplora le misure adottate dal regime per garantirsi l'impunità, come l'introduzione degli emendamenti costituzionali del 2022 che conferiscono al Presidente l'immunità a vita dai procedimenti giudiziari e la denuncia del Protocollo opzionale al Patto internazionale sui diritti civili e politici, che priva i singoli individui in Bielorussia del diritto di presentare denunce al Comitato per i diritti umani delle Nazioni Unite.

7. La minaccia rappresentata dal regime di Lukashenka si estende oltre i confini della Bielorussia: l'uso dei migranti come arma in una guerra ibrida contro gli Stati limitrofi, l'intercettazione e l'atterraggio forzato del volo Ryanair FR4978, il coinvolgimento nella guerra di aggressione della Federazione Russa contro l'Ucraina sono gravi violazioni del diritto internazionale, mentre il sostegno attivo dato alla deportazione forzata e al trasferimento di bambini ucraini possono essere considerate segnali di crimini di guerra. Tutto ciò dimostra fino a che punto il regime di Lukashenka rappresenti una minaccia per la pace e la sicurezza internazionale.

8. Allo stesso modo, gli emendamenti costituzionali del 2022 con cui la Bielorussia ha rinunciato alla sua neutralità e ha permesso il dispiegamento di armi nucleari sul suo territorio, insieme a una politica continuativa da parte delle autorità per cancellare la cultura, la lingua e l'identità bielorusse, confermano, da un lato, l'esistenza di una minaccia alla sicurezza di altri Paesi e, dall'altro, i timori espressi da molti Bielorussi che l'indipendenza e la sovranità del loro Paese siano a rischio.

9. L'Assemblea ritiene che, al fine di onorare i propri obblighi ai sensi del diritto internazionale, allinearsi ai valori del Consiglio d'Europa e preservare la propria sovranità e indipendenza, la Bielorussia dovrebbe:

9.1 cessare immediatamente e incondizionatamente il sostegno alla Federazione Russa nella sua aggressione contro l'Ucraina e quindi:

9.1.1 porre fine a ogni sostegno alla deportazione e al trasferimento forzato di civili ucraini, compresi minori;

9.1.2 interrompere la fornitura di supporto logistico o di altro tipo alle truppe russe e rifiutare il transito delle truppe russe attraverso il territorio bielorusso;

9.2 astenersi dal minacciare i Paesi vicini con qualsiasi mezzo, anche attraverso l'uso dei migranti come arma;

9.3 riconoscere la responsabilità dell'intercettazione e dell'atterraggio forzato del volo Ryanair FR4978 come atto di interferenza illegale con l'aviazione civile, come rilevato dall'Organizzazione Internazionale dell'Aviazione Civile;

9.4 porre fine a tutte le misure repressive volte a mettere a tacere il dissenso e garantire il rilascio incondizionato e immediato di tutti i prigionieri politici e provvedere alla loro riabilitazione;

9.5 dichiarare l'amnistia per tutti gli arrestati per motivi politici;

9.6 porre immediatamente fine a tutti gli atti di tortura o di trattamento inumano e degradante, sia in luoghi pubblici che nelle case dei cittadini o in qualsiasi luogo di detenzione;

9.7 garantire l'organizzazione di elezioni libere ed eque, insieme al rispetto dei diritti e delle libertà civili e politiche, in linea con le raccomandazioni contenute nella Risoluzione dell'Assemblea 2371 (2021) "Urgente necessità di una riforma elettorale in Bielorussia";

9.8 consentire un trasferimento pacifico del potere dopo l'organizzazione di elezioni libere ed eque;

9.9 assicurare la separazione dei poteri, l'esistenza di un sistema di pesi e contrappesi e la piena indipendenza della magistratura;

9.10 accertare le responsabilità delle violazioni dei diritti umani ai sensi del diritto interno;

9.11 adottare misure per proteggere l'identità, la cultura e la lingua bielorusse e per riconoscere e rispettare i diritti delle persone appartenenti alle minoranze nazionali;



9.12 istituire senza indugio una moratoria sulla pena di morte che porti alla sua completa abolizione e garantire la commutazione di tutte le rimanenti condanne a morte.

10. Al fine di sostenere un futuro democratico per la Bielorussia, l'Assemblea invita gli Stati membri del Consiglio d'Europa a:

10.1 intensificare il sostegno alle forze democratiche e alla società civile della Bielorussia, in particolare all'Ufficio di Sviatlana Tsikhanouskaya, al Gabinetto Unitario di Transizione, al Consiglio di Coordinamento, alla società civile bielorusse e ai media liberi e indipendenti;

10.2 rafforzare il dialogo con le forze democratiche bielorusse nominando Rappresentanti Speciali per le forze democratiche bielorusse;

10.3 intensificare il sostegno alle attività del Gruppo di contatto del Consiglio d'Europa sulla cooperazione con i rappresentanti delle forze democratiche e della società civile bielorusse;

10.4 fornire supporto tecnico e competenze per lo sviluppo di strumenti e risorse democratiche per le forze democratiche e la società civile bielorusse;

10.5 istituire o sostenere programmi volti ad assistere le vittime bielorusse di violenza, repressione e tortura;

10.6 facilitare l'ingresso e il soggiorno in condizioni sicure e dignitose dei cittadini bielorusse che fuggono dal regime di Lukashenka, in linea con la Risoluzione 2499 (2023) dell'Assemblea "Affrontare i problemi specifici con cui si scontrano i Bielorusse in esilio"; adottare misure per aiutarli a preservare la loro lingua, cultura e identità; astenersi dal rimpatriarli in Bielorussia finché sono a rischio di persecuzione;

10.7 massimizzare la pressione sul regime di Lukashenka con mezzi diplomatici e moltiplicando gli sforzi per attuare un efficace sistema di sanzioni;

10.8 mantenere unità nell'affrontare le minacce internazionali poste dal regime di Lukashenka e, in particolare, nel rispondere all'uso dei migranti come arma;

10.9 continuare a distinguere tra il regime di Lukashenka e il popolo bielorusse ed evitare, per quanto possibile, che le sanzioni contro il primo abbiano un impatto negativo sul secondo.

10.10. tener conto, nelle proprie politiche nei confronti del regime al potere in Bielorussia, della risoluzione del 12 giugno 2023 dell'Organizzazione Internazionale per il Lavoro (OIL) relativa alle misure raccomandate dall'Organo Direttivo ai sensi dell'articolo 33 della Costituzione dell'OIL sulla Bielorussia;

11. Richiamando la Risoluzione 2372 (2021) "Le violazioni dei diritti umani in Bielorussia richiedono un'indagine internazionale", al fine di accertare la responsabilità del regime di Lukashenka per le violazioni dei diritti umani e del diritto internazionale, l'Assemblea:

11.1 accoglie con favore gli sforzi e le iniziative delle organizzazioni internazionali, dei difensori dei diritti umani e dei rappresentanti della società civile in loco per la raccolta, la verifica e la conservazione della documentazione e delle prove delle gravi violazioni dei diritti umani perpetrate in Bielorussia durante e dopo le elezioni presidenziali dell'agosto 2020 e dichiara il proprio sostegno alla Piattaforma internazionale di responsabilità per la Bielorussia e l'ulteriore rafforzamento dello stesso;

11.2 accoglie con favore le iniziative volte a valutare le condizioni dei prigionieri politici e a fornire loro assistenza e chiede un impegno continuo per ottenere l'accesso ai detenuti, anche da parte del Comitato internazionale della Croce Rossa;

11.3 invita gli Stati membri del Consiglio d'Europa a sostenere gli sforzi internazionali in corso per l'accertamento delle responsabilità, anche attraverso l'istituzione di un sistema di responsabilità per i crimini e le violazioni dei diritti umani commessi contro il popolo bielorusse, esercitando la giurisdizione universale prevista dalla loro legislazione penale o, se del caso, introducendo questa possibilità nella loro legislazione;



11.4 invita gli Stati membri del Consiglio d'Europa a valutare le opzioni esistenti per far sì che il regime di Lukashenka sia chiamato a rispondere del suo coinvolgimento nella guerra di aggressione della Federazione Russa contro l'Ucraina;

11.5 ricordando il pieno impegno dei Capi di Stato e di Governo del Consiglio d'Europa a Reykjavík nel combattere l'impunità degli autori del trasferimento forzato di bambini dall'Ucraina, invita gli Stati membri del Consiglio d'Europa a sostenere le indagini dell'Ufficio del Procuratore Generale ucraino sul ruolo della Bielorussia nel trasporto forzato di bambini e le indagini del Procuratore della Corte Penale Internazionale in relazione ai presunti crimini di guerra di deportazione e trasferimento illegale di minori da o verso le aree temporaneamente e illegalmente controllate o occupate dell'Ucraina.

12. Per quanto riguarda i propri lavori, l'Assemblea:

12.1 decide di promuovere ulteriormente la partecipazione dei rappresentanti delle forze democratiche bielorusse ai suoi lavori, in modo da consentire a una delegazione delle forze democratiche bielorusse rappresentativa delle forze democratiche bielorusse di prendere parte attiva in qualsiasi discussione che si svolga a livello di commissioni e reti dell'Assemblea durante le parti di sessione, con l'autorizzazione dei rispettivi presidenti, secondo le modalità che saranno stabilite dall'Ufficio di presidenza dell'Assemblea;

12.2 chiede l'istituzione di un Relatore generale per una Bielorussia democratica;

12.3 invita il Relatore generale per una Bielorussia democratica, il Relatore generale per i prigionieri politici, il Relatore generale sulla situazione dei difensori dei diritti umani e il Relatore generale sull'abolizione della pena di morte a lavorare in stretta collaborazione sulla Bielorussia e a stabilire un dialogo strutturato con l'Ufficio di Sviatlana Tsikhanouskaya, il Gabinetto unito di transizione, il Consiglio di coordinamento e le loro rispettive strutture;

12.4 decide di intensificare l'impegno con la società civile bielorusa, i difensori dei diritti umani, i giornalisti indipendenti e il mondo accademico;

12.5 si impegna a continuare a sostenere le attività del Gruppo di contatto del Consiglio d'Europa sulla cooperazione con i rappresentanti delle forze democratiche e della società civile bielorusse;

12.6 si propone di rilanciare il dialogo e il coordinamento con altre assemblee parlamentari internazionali al fine di sostenere le forze democratiche e la società civile bielorusse e promuovere un futuro democratico per la Bielorussia;

12.7 valuterà e sosterrà gli sforzi per creare una rete di gruppi parlamentari di amicizia con la Bielorussia democratica;

12.8 riafferma il proprio sostegno al pluralismo politico e incoraggia i gruppi politici a interagire con i partiti politici democratici bielorusi;

12.9 invita le forze democratiche bielorusse ad avvalersi degli strumenti e delle competenze dell'Assemblea sull'organizzazione delle elezioni e sui processi elettorali;

12.10. prende atto del Parere intermedio urgente sulla riforma costituzionale in Bielorussia del 21 febbraio 2022 della Commissione europea per la democrazia attraverso il diritto (Commissione di Venezia) e dei suoi commenti sul progetto di Costituzione della Bielorussia elaborato dalle forze democratiche bielorusse, e incoraggia la Commissione di Venezia, in linea con il suo statuto, a continuare a fornire la sua esperienza sulla riforma costituzionale in Bielorussia e a cooperare ulteriormente per rafforzare la capacità delle forze democratiche di affrontare le questioni relative alla legislazione e alla procedura giudiziaria;

12.11 decide di continuare a seguire la situazione politica in Bielorussia.